

**環境事務委員會**

**在2017年2月24日特別會議上  
就議程項目I"收緊新登記車輛廢氣排放標準的建議"  
通過的議案**

交通運輸業界一向支持政府的環保工作，但認為政府並未有考慮實際情況，在業界面對的資金、營運成本上升、維修技術開放及設施等問題尚未解決前，堅持盡快落實推出歐盟六型車輛之入口標準，嚴重影響業界之運作及生存，本會現建議政府修改條例之生效日期：

巴士及貨車的相關廢氣排放標準應於下列情況出現後才確立實施日期：

- (a) 市場有足夠品牌選擇(包括日本或中國品牌)；及
- (b) 確保汽車製造商之技術開放，包括測檢軟件。

動議       ：     易志明議員, JP

附議       ：     林健鋒議員, GBS, JP及梁志祥議員, BBS, MH, JP

(Translation)

**Panel on Environmental Affairs**

**Motion passed under agenda item I on  
"Proposal to tighten emission standards of newly registered vehicles"  
at the special meeting on 24 February 2017**

The transport trades have all along supported the Government's efforts in environmental protection, but opine that the Government has not taken the actual situation into consideration and has insisted to expeditiously implement the Euro VI emission standards for vehicle import before the problems faced by the trades on capital, rising operating costs, the opening up of maintenance technology and the provision of facilities are solved, which will gravely affect the operation and survival of the trades, and this Panel proposes that the Government should amend the commencement dates as stipulated under the relevant ordinance to the effect that:

The commencement dates of relevant emission standards for buses and goods vehicles should be finalized when the following conditions are met:

- (a) sufficient choices of brands (including Japanese or Chinese ones) are available in the market; and
- (b) relevant technologies (including softwares for emission testing) adopted by car manufacturers are made public.

Moved by : Hon Frankie YICK Chi-ming, JP

Seconded by : Hon Jeffrey LAM Kin-fung, GBS, JP and  
Hon LEUNG Che-cheung, BBS, MH, JP